



Passaggi d'Autore: intrecci mediterranei 10° Festival del Cortometraggio Mediterraneo

Programma / Programme

Giovedì 4 dicembre / Thursday 4th December

Ore 18, Intrecci mediterranei / Mediterranean Interlacements

- **Une tasse de café turc**, Nazli Eda Noyan Celayir, Daghan Celayir, Turchia/Francia, 2013, 8'
- **Mama (Mum)**, Ado Hasanović, Bosnia-Erzegovina, 2013, 15'
- **Les Oiseaux-tonnerre**, Léa Mysius, Francia, 2014, 16'
- **Dondurma (Ice cream)**, Serhat Karaaslan, Turchia, 2014, 16'
- **Om Amira**, Naji Ismail, Egitto, 2013, 25'
- **Godka Cirka (A hole in the sky)**, Antonio Tibaldi e Alex Lora, Spagna, 2013, 10'
- **Lievito madre**, Fulvio Risuleo, Italia, 2014, 17'
- **Kam (Where to)**, Katarina Morano, Slovenia, 2013, 20'

Venerdì 5 dicembre / Friday 5th December

Ore 10:30, Corto Ambiente / Environmental Short Films

- **Piccole aragoste crescono**, Francesco Cabras, Alberto Molinari, Italia, 2013, 30'
- **Green generation**, Sergio Malatesta, Italia, 2013, 54'

Proiezione riservata agli studenti / Screening reserved for students

In collaborazione con Clorofilla Film Festival. / *In collaboration with Clorofilla Film Festival.*

Ore 18, Intrecci mediterranei / Mediterranean Interlacements

- **War on famous canvas**, Amjad Wardeh, Siria, 2014, 2'
- **Studio Beyrouth**, Mokhtar Beyrouth, Libano, 2013, 14'
- **La vita adesso**, Salvatore Mereu, Italia, 2013, 17'
- **Selma**, Mohamed Ben Attia, Tunisia, 2013, 20' (sarà presente in sala)
- **The chicken**, Una Gunjak, Croazia, 2014, 15'
- **Carte Postale**, Mahassine El Hachadi, Marocco, 2013, 23' (sarà presente in sala)
- **5 Ways to Die**, Daina Papadaki, Cipro, 2013, 15'
- **La contre-allée**, Cécile Ducrocq, Francia, 2014, 28'

Sabato 6 dicembre / Saturday 6th December

Ore 18, Focus sui Paesi Baschi / Focus on Basque country

- **Mirindas asesinas**, Álex de la Iglesia, Spagna, 1991, 12'
- **7.35 de la mañana**, Nacho Vigalondo, Spagna, 2003, 8'
- **Sintonia**, José Mari Goenaga, Spagna, 2005, 10'
- **Eramos pocos**, Borja Cobeaga, Spagna, 2005, 16'
- **Abstenerse agencias**, Gaizka Urresti, Spagna, 2013, 13' (sarà presente in sala)
- **Don Miguel**, Kote Camacho, Spagna, 2014, 6' (sarà presente in sala)
- **Zela Trovke (Cutting Grass)**, Asier Altuna, Spagna, 2013, 14'
- **Minerita**, Raúl de la Fuente, Spagna, 2013, 27'
- **Voice Over**, Martin Rosete, Spagna, 2012, 10'

In collaborazione con Kimuak - Filmoteca Vasca. / *In collaboration with Kimuak - Filmoteca Vasca.*

Domenica 7 dicembre / Sunday 7th December

Ore 11, Il mouse e la matita / The mouse and the pencil

Incontro con Bruno di Marino, uno dei maggiori esperti italiani di sperimentazione audiovisiva, "*storico dell'immagine in movimento*" come ama definirsi, che presenterà il suo ultimo lavoro "*Il mouse e la matita - L'animazione italiana contemporanea*" (Marsilio Editore), scritto insieme a Giovanni Spagnoletti. / *Bruno Marino, a leading expert on Italian audiovisual experimentation, "historian of the motion picture" as he likes to be called, will present his latest work "Il mouse e la matita - L'animazione italiana contemporanea" (Marsilio Editore), co-authored with Giovanni Spagnoletti*

Ore 18, L'animazione italiana contemporanea / Contemporary Italian Animation

- **Ritornello d'amore**, Alessandra Atzori, Silvia Capitta, Francesca de Bassa, Ludovica Di Benedetto, Italia, 2013, 8' (sarà presente in sala Silvia Capitta)
- **Violenti anonimi**, Riccardo Di Mario, Ludovica Ottaviani, Sara Tarquini, Italia, 2014, 2'

- **Il pasticciere**, Alberto Antinori, Adolfo di Molfetta, Giulia Landi, Eugenio Laviola, Italia, 2010, 7'
- **Sottocasa**, Daniele Baiardini, Giulia Sara Bellunato, Mauro Ciocia, Clio Parecchini, Italia, 2010, 9'
- **Il destino non c'entra**, Martina Scarpelli, Linda Kelvink, Italia, 2013, 2'
- **Mamma mia**, Milena Tipaldo, Francesca Marinelli, Italia, 2013, 7'
- **Imperium vacui**, Linda Kelvink, Massimo Ottoni, Italia, 2014, 5'
- **The age of the rust**, Francesco Aber, Alessandro Mattei, Italia, 2014, 7'
- **Aubade**, Mauro Carraro, Italia, 2014, 5'
- **Beauty**, Rino Stefano Tagliafierro, Italia, 2014, 10' (sarà presente in sala)
- **Cogas**, Michela Anedda, Italia, 2013, 10' (sarà presente in sala)
- **Hasta Santiago**, Mauro Carraro, Italia, 2013, 12'
- **Bella di notte**, Paolo Zucca, Italia, 2013, 10'
- **La testa tra le nuvole**, Roberto Catani, Italia, 2013, 8'

In collaborazione con il Centro Sperimentale di Cinematografia, Dipartimento Animazione, Torino. / *In collaboration with Centro Sperimentale di Cinematografia, Dipartimento Animazione, Torino.*

Lunedì 8 dicembre / Monday 8th December

Ore 11, Proiezione del cortometraggio “Nina e il brigante”, realizzato dagli alunni della classe III A, Scuola Primaria Via Virgilio, Sant’Antioco, nell’ambito del laboratorio di educazione all’immagine “*La magia del cinema*”. / *Screening of the short film “Nina and the robber”, made in the workshop “The magic of cinema” by the students of class 3th A, Primary School Via Virgilio in Sant’Antioco.*

A seguire/ *Followed by:*

- **Juan y la nube**, Giovanni Maccelli, Spagna/Italia, 2013, 14'
- **Pulcinella**, Emanuele Luzzati, Italia, 1973, 11'
- **L'uccello di fuoco**, Emanuele Luzzati, Italia, 1981, 11'
- **I tre fratelli**, Emanuele Luzzati, Italia, 1979, 10'

In collaborazione con RSI Radiotelevisione Svizzera. / *In collaboration with RSI Radiotelevisione Svizzera.*

Ore 18, Intrecci mediterranei / Mediterranean Interlacements

- **Aïssa**, Clément Tréhin-Lalanne, Francia, 2014, 8'
- **Come foglie...**, Teo Putzu, Italia, 2014, 8'
- **Vizik / Topaç**, Aziz Çapkurt, Turchia, 2014, 14'
- **Red Hulk**, Asimina Proedrou, Grecia, 2013, 27' (sarà presente in sala)
- **Balavica**, Igor Mirković, Croazia, 2013, 17'
- **Où je mets ma pudeur**, Sébastien Bailly, Francia, 2013, 20'
- **Passage à niveau**, Anis Djaad, Algeria, 2014, 23'
- **Deserted**, Yoav Hornung, Israele, 2013, 25'

Tutti i cortometraggi sono in lingua originale e sottotitolati in italiano e inglese. / *All short films are in the original language with Italian and English subtitles.*

Alla fine delle proiezioni il pubblico potrà dialogare con i registi presenti in sala. / *The filmmakers will be in attendance for Q&A following the screening.*